

魯迅全集三集共通編日索引

池 田 武 雄 編

朋 友 書 店

魯迅全集三集共通編目索引

池 田 武 雄 編

朋 友 書 店

魯迅全集三集共通編目索引

1984年6月15日発行

定価3,700円

編 者 池 田 武 雄
発 行 朋 友 書 店

〒606 京都市左京区吉田神楽岡町8番地

印刷 藤井印刷所

凡 例

①本索引の各頁は、中心から左半分が編目名及びそれに付随する事項を示し、右半分がその編目の全集中における所在個所を示す。

②付随事項は、その編目の作者名、その編目を収める書名の順とする。両者とも（ ）でかこむ。たゞし魯迅の作にかゝるものは一切作者名を出さない。作者名のないものは原則として魯迅の作である。

③編目の排列順序は、編目の首字の漢語拼音字母の音序による。同音の字が二つ以上ある場合は声調の順とする。同音同声調の異なる字が二つ以上ある場合は、《新华字典》(1971年修訂重排本)の排列順序に従った。但し、中国音以外の表音字も便宜上、ローマ字の順に従って挿入し、※印を付してその別を示した。(O. P. V の三箇所)

④右半分の編目の所在個所は、先ず最上段の⑩⑬⑳で縦に10巻本、16巻本、20巻本の別を示し、編目の横の数字が横にその編目の所在巻数及び所在頁を示す。以上を総合的に例示すれば：

〈阿Q正传(《呐喊》) 1.72 1.487 1.359〉

は、《阿Q正传》が編目で、(《呐喊》)はそれを収める書名である。

1.72 1.487 1.359はそれらを縦に見れば、最上段がそれぞれ⑩、⑬、⑳であり、横に見ればそれらの所在巻数及び頁を示すから、《阿Q正传》は10巻本では第1巻72頁に、16巻本では第1巻487頁に、20巻本では第1巻359頁にあることを示すこととなる。また

〈阿末的死(日本 有島武郎作)(《现日小说》) 11.463〉

は、編目が《阿末的死》で、それは日本の有島武郎が原作者で、魯迅の翻訳にかゝるものであり、《现代日本小说集》に収められていることを示す。横の11.463は、縦に見れば⑳の行にあるので、20巻本にあり、その第11巻 463頁に見えることを示す。他に所在個所指示の数字がないのは、20巻本にだけしか見えないことを表わす。

(《现日小说》)は(《现代日本小说集》)の略称で、本書ではかなり多数

の略称を使用しているから、この凡例の最後に書名略称表を付した。略称は少し長くなるが、一見して原名を推測できる程度にした。

- ⑤編目の後に〔詩〕を付したものがある。これは、その作品が詩の形式をとるものであることを示す。他と区別を容易にするために特に付した。

- ⑥●▲の符号を用いたものがある。これは、所収の書名が全集によって異なる場合である。たとえば：

〈果戈理私観译者附记(译文序跋)译丛补)・10.434 ▲16.574〉
は、〈果戈理私観译者附记〉というのは編名も内容も同一であるが、所収の本が全集によって異なることを示す。この場合、この編目は、16巻本では第10巻434頁の《译文序跋》に、20巻本では第16巻574頁の《译丛补》に収められているのである。

- ⑦→の符号を用いたものがある。これは掲出の編目と、→によって示された編目とが、編名は異なるが、内容においては同一か又は省略或いは加筆のある極めて近似のもので、参照せよということを示す。たとえば：

〈捷克译本(且介末编)〉→《呐喊》捷克译本序言 6.427 6.527〉
は、10巻本と20巻本では編名が捷克译本となっているが、16巻本では《呐喊》捷克译本序言〉となっていて、編名は異なるが、両編は内容においては同一である。→《呐喊》捷克译本序言の後に16巻本を示す数字はつけていないが、《呐喊》の〈呐〉字を見て参照してもらえばよい。

- ⑧編名が同一であるが、内容的には全く異なるものがある。この場合、同じ編目が続いて出ることになるが、これは重複ではなくして、異なる別編である。

- ⑨本書は編目索引であるが、魯迅の著作にかゝる書名も編目に準じて挙げた。たゞこの場合は書名を示す《》でかこんで挙げるだけで、勿論それを収める書名はあげていない。本書は書目索引としても利

用できる。

- ⑩ある若干の編名は、独立させて挙げないで、書目の下に順を追って並べた。これは《中国小説史略》等のように、一書中の各篇が前後に関連を持って続いているからである。
- ⑪またある若干の編目は、その下に、その中の細目まで一格下げて並べて挙げた。これは一編の長さが比較的長く、その中の細目がかなり独立的であるからである。
- ⑫編目の中に〈#（注）〉で示したものが少なからずあるが、これは、10巻本では、各編の注釈が各巻の巻末にまとめてあるので、注釈のある編目の次に、同一編目の意味で〈#〉を用い、その注釈であるから（注）字をつけてその所在個所を示した。注釈の有無並びにその所在個所を知りやすくするためである。16巻本にも注釈があるが、これは各編の直後に付されているので別に指示しなかった。
- ⑬本索引には、魯迅の撰写又は翻訳にかゝるもの以外に、他の人々の作になる編目も同列にして併せ挙げた。それらは主として全集の中に備考、付録、付集等の名目で出ているものである。その示し方は、それらの編目の後に、作者名を（）で入れ、その後に（……備考）（……附录）（……附集）とつけて魯迅のものとの関係を示し、その所在個所を右半分に挙げた。
- ⑭これは重要なことであるが、魯迅が書いた書信は、書信だけをまとめて、別に書信として編目索引の最後にまわした。
- ⑮書信の排列は、受信者の名前の最初の文字の漢語拼音字母の音序によった。同一字で二人以上ある場合は第二字目の音序に従った。
- ⑯同一人に対して2通以上の発信がある場合は、発信日付の前後によって排列した。
- ⑰1通の書信に受信者として2人以上の名前が連記してある場合は、後の受信者名も別に掲出して、前に記された受信者名を見るように→印を用いて示した。
- ⑱10巻本全集では、書信にも巻末に注があるものが少なからずあるの

で、この場合も編目索引の場合と同様に、注のある書信はその次に「
(注)」を用いて表わし、その所在箇所をも示した。

- ①本書の最後に三つの付録をつけた。Ⅰ 挿図索引、Ⅱ 魯迅筆名類、
Ⅲ 編目及び書信受信者名の首字総画索引の三である。

Ⅰの挿図索引は、この三種の魯迅全集に掲載する写真のうち、直接魯迅に関係の深いものの索引である。魯迅を知る上で貴重なものであり、急に探しても仲々見つけ出せないから、索引をつけて所在箇所を明示した。

Ⅱの魯迅筆名類は、魯迅全集に収める雑文その他に、おびただしい数にのぼる魯迅の色々な筆名が署名されているので、これらを確認する上で必要だと思われるからこれを付することとした。

Ⅲの編目首字総画索引及び書信受信者名首字総画索引は、本書の排列順序がすべて漢語拼音字母の音序によって一貫しているの、或いは不便に感じる人もあるかも知れぬと思ってこれを付することとした。

- ②書名略称表（順序は首字の拼音字母の音序による）

（略称）	（原名）
爱罗童话	爱罗先珂童话集
工人绥惠	工人绥惠略夫
古籍序跋	古籍序跋集
会稽故书	会稽郡故书杂集
华盖续编	华盖集续编
华盖续续	华盖集续编的续编
坏孩和奇闻	坏孩子和别的奇闻
集外补编	集外集拾遗补编
集外拾遗	集外集拾遗
南腔北调	南腔北调集
且介二集	且介亭杂文二集
且介末编	且介亭杂文末编

且介杂文	且介亭杂文
青年的梦	一个青年的梦
思·山·人	思想·山水·人物
唐宋传奇	唐宋传奇集
现日小说	现代日本小说集
现小译丛	现代小说译丛
象牙之塔	出了象牙之塔
小说旧闻	小说旧闻钞
小说史略	中国小说史略
新兴文学	现代新兴文学的诸问题
译文序跋	译文序跋集
域外小说	域外小说集

編 目 索 引

編目索引檢音表

A		C		D	
A	1	CAI	11	DA	19
AI	1	CAO	11	DAN	21
AN	2	CHA	11	DANG	21
B		CHAN	12	DAO	21
		CHANG	12	DE	22
		CHAO	12	DENG	22
		CHE	12	DI	22
BA	2	CHEN	13	DIAN	24
BAI	3	CHENG	13	DIAO	25
BAN	3	CHI	13	DING	25
BANG	3	CHONG	14	DONG	25
BAO	4	CHOU	14	DU	26
BEI	4	CHU	14	DUAN	27
BEN	5	CHUANG	16	DUI	28
BI	6	CHUN	16	DUO	29
BIAN	6	CI	16	E	
BIAO	7	CONG	17		
BIE	7	CU	18		
BING	8	CUN	18		
BO	9	CUO	18	ER	29
BU	9				

F		H		JIU	59
FA	30	HA	44	JU	59
FAN	30	HAI	45	JUAN	59
FANG	31	HAN	45		
FEI	31	HANG	46	K	
FEN	32	HAO	46	KAI	60
FENG	32	HE	46	KAN	60
FOU	33	HEI	47	KANG	61
FU	33	HONG	47	KAO	61
		HU	47	KE	62
		HUA	48	KONG	62
G		HUAI	49	KOU	63
GAN	34	HUAN	49	KU	63
GAO	34	HUANG	50	KUANG	64
GE	34	HUI	50	KUI	64
GEI	35	HUO	51		
GENG	36			L	
GONG	36			LA	64
GOU	37	J		LAI	64
GU	37	JI	51	LAO	66
GUA	38	JIA	53	LE	66
GUAN	38	JIAN	54	LI	66
GUANG	42	JIANG	55	LIAN	68
GUI	42	JIAO	55	LIANG	68
GUO	44	JIE	55	LIAO	69
		JIN	56	LIE	70
		JING	58		

LIN	70	N		PO	88
LING	70	NA	82	PU	89
LIU	70	NAN	82		
LU	71	NEI	83	Q	
LÜ	73	NI	84	QI	89
LÜE	73	NIANG	84	QIAN	90
LUN	74	NIU	84	QIE	90
LUO	76	NONG	84	QIN	91
		NÜ	85	QING	91
		NUO	85	QIONG	91
M				QIU	92
MA	76			QU	92
MAI	77	O		QUAN	93
MAN	77	*ON	86		
MANG	77	OU	86		
MEI	77			R	
MEN	78	P		RE	93
MENG	78	PA	86	REN	94
MI	79	PANG	86	RI	94
MIAN	79	PAO	87	ROU	95
MIAO	79	*PE	87	RU	95
MIN	79	PEI	87		
MING	80	PENG	87	S	
MO	80	PI	87	SAN	96
MOU	81	PIAN	88	SANG	97
MU	81	PIN	88	SHA	97
		PING	88	SHAN	98

SHANG	98	TIAN	116	XIAN	133
SHAO	99	TIAO	116	XIANG	134
SHE	99	TIE	117	XIAO	135
SHEN	100	TING	117	XIE	137
SHENG	100	TONG	117	XIN	137
SHI	100	TOU	119	XING	139
SHOU	102	TU	120	XIONG	139
SHU	103	TUI	120	XIU	140
SHUANG	104	TUO	121	XU	140
SHUI	104			XUAN	140
SHUO	105		V	XUE	141
SI	106	*VI	121	XUN	141
SONG	108				
SU	108		W		Y
SUAN	109	WA	121	YA	141
SUI	109	WAI	122	YAN	142
SUO	111	WAN	122	YANG	142
		WANG	122	YAO	143
	T	WEI	123	YE	144
TA	112	WEN	125	YI	145
TAI	112	WO	127	YIN	149
TAN	112	WU	129	YING	150
TANG	113			YONG	151
TAO	114		X	YOU	151
TENG	114	XI	132	YU	152
TI	114	XIA	132	YUAN	153

YUE	153	ZUI	168
YUN	155	ZUO	169

Z

ZA	155
ZAI	156
ZEN	157
ZENG	157
ZHAI	158
ZHAN	158
ZHANG	158
ZHAO	159
ZHE	159
ZHEN	160
ZHENG	160
ZHI	161
ZHONG	162
ZHOU	165
ZHU	166
ZHUAN	166
ZHUANG	166
ZHUN	167
ZI	167
ZONG	168
ZOU	168
ZU	168

目 次

前 言..... 1

凡 例..... 1~6

編目索引

編目索引檢音表..... i~vi

編目索引..... 1~170

書信索引

書信索引檢音表..... i~ii

書信索引..... 171~252

付 錄

付錄說明..... 253~254

付 錄 I 255~261

付 錄 II 魯迅筆名類..... 262~263

付 錄 III (1)編目首字總画索引..... 264~272

(2)書信受信者名首字總画索引..... 273~274

A

A.法捷耶夫著作目录(《毁灭》)	⑩	⑬	⑳18.264
阿长与《山海经》(《朝花夕拾》)	2.226	2.243	2.352
“ (注)	2.438		
阿金(《且介杂文》)	6.155	6.198	6.199
“ (注)	6.560		
阿末的死(日本 有岛武郎作)(《 现日小说》)			11.463
阿Q正传(《呐喊》)	1.72	1.487	1.359
“ (注)	1.487		
阿Q正传的成因(《华盖续续》)	3.279	3.376	3.362
“ (注)	3.524		
阿卫巴赫(L.Averbach)的意见(《 文艺政策》)			17.511

AI

《哀尘》译者附记(《译文序跋》)		10.437
哀范君三章[诗](《集外集》)(《集外 拾遗》)→哀诗三首(悼范爱农)→ 哭范爱农[诗]	• 7.139	▲ 7.425
“ (注)	7.796	
哀诗三首(悼范爱农)[诗](《集外拾 遗》)→哀范君三章[诗]→哭范爱 农[诗]		7.861

爱尔兰文学之回顾(野口米次郎作)

(《译丛补》)

⑩

⑩

②016.439

“爱国者”(苏联 A.雅各武莱夫作)

(《十月》)

18.130

爱罗先珂君的失明(作人作)(《集外

拾遗》备考)

7.323

《爱罗先珂童话集》(俄国 爱罗先

珂作)

12.287

《爱罗先珂童话集》序(《译文序跋》

《爱罗童话》)

• 10.197 ▲ 12.289

爱之神(《集外集》)

7.28

7.30

7.396

" (注)

7.784

爱字的疮(爱罗先珂作)(《爱罗童话》)

12.432

AN

安贫乐道法(《花边文学》)

5.435

5.539

5.596

" (注)

5.563

案语(《伪自由书》)

5.93

5.113

4.536

黯澹的烟霭里(俄国 安特来夫作)

(《现小译丛》)

11.235

《黯澹的烟霭里》译者附记(《译文序

跋》)

10.185

BA

巴什庚之死(俄国 阿尔志跋绥夫